

Vakuumpumpstände

Vacuum Pump sets

Groupes de pompage

Gruppi per vuoto



## R-VPA

**VACANT**

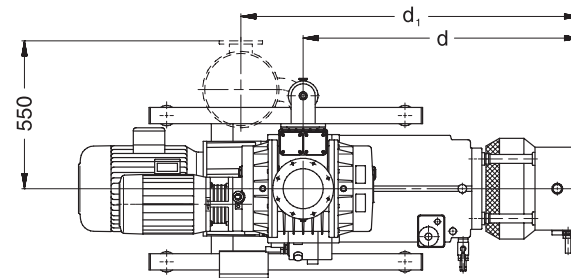
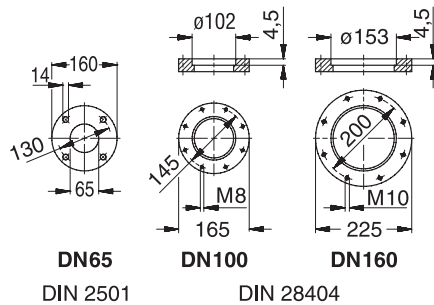
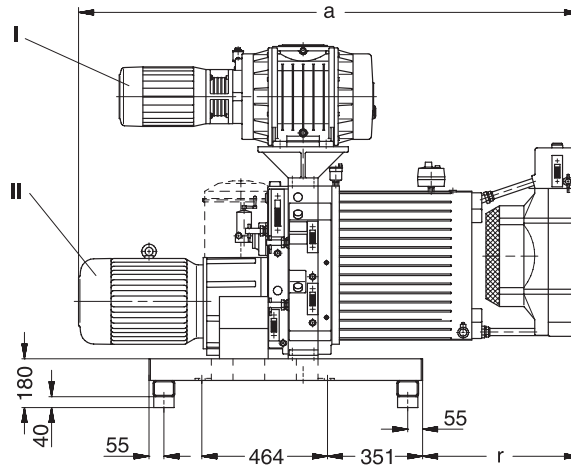
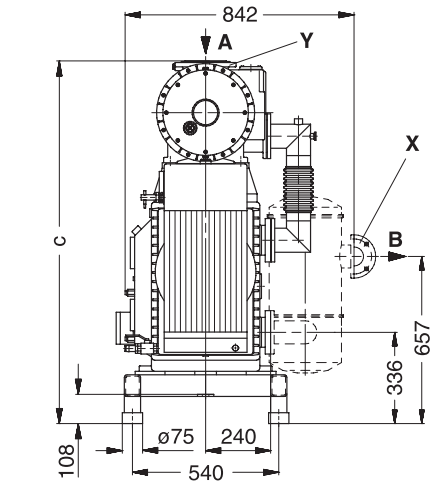
R-VPA 102.05

R-VPA 162.05

R-VPA 162.10

R-VPA 252.10

R-VPA 402.10



[mm]

|   |                      |                        |                              |                      |
|---|----------------------|------------------------|------------------------------|----------------------|
| A | Hochvakuumschluss    | High-vacuum connection | Raccordement vide secondaire | Raccordo alto vuoto  |
| B | Abluft-Austritt      | Exhaust                | Refoulement                  | Scarico aria         |
| X | Flansch DIN2501 PN 6 | Flange DIN2501 PN 6    | Bride DIN2501 PN 6           | Flangia DIN2501 PN 6 |
| Y | Flansch DIN28404     | Flange DIN28404        | Bride DIN28404               | Flangia DIN28404     |

| R-VPA          | 102.05  | 162.05  | 162.10   | 252.10   | 402.10   |
|----------------|---------|---------|----------|----------|----------|
| I              | VWP 500 | VWP 500 | VWP 1000 | VWP 1000 | VWP 1000 |
| II             | VWZ 102 | VWZ 162 | VWZ 162  | VWZ 252  | VWZ 402  |
| a              | 1485    | 1532    | 1532     | 1781     | 1849     |
| c              | 1208    |         | 1333     |          |          |
| d              | 860     | 860     | 860      | 1020     | 1020     |
| d <sub>1</sub> | 1090    | 1090    | 1090     | 1250     | 1250     |
| r              | 419     | 419     | 419      | 579      | 579      |
| X              | DN 65   |         |          |          |          |
| Y              | DN 100  |         | DN 160   |          |          |

Weitere Details und Maße entnehmen Sie bitte unseren Datenblättern D117 (VWZ) und D200 (VWP). / Please consult our data sheets D117 (VWZ) and D200 (VWP) for further details and dimensions. / Pour plus de détails et dimensions veuillez consulter les fiches techniques D117 (VWZ) et D200 (VWP). / Potrete rilevare ulteriori dettagli e dimensioni dai nostri fogli dati D117 (VWZ) e D200 (VWP).

D 131

2.8.96

**Gardner Denver  
Schopfheim GmbH**

Postfach 1260

79642 SCHOPFHEIM  
GERMANY

Fon +49 7622 / 392-0

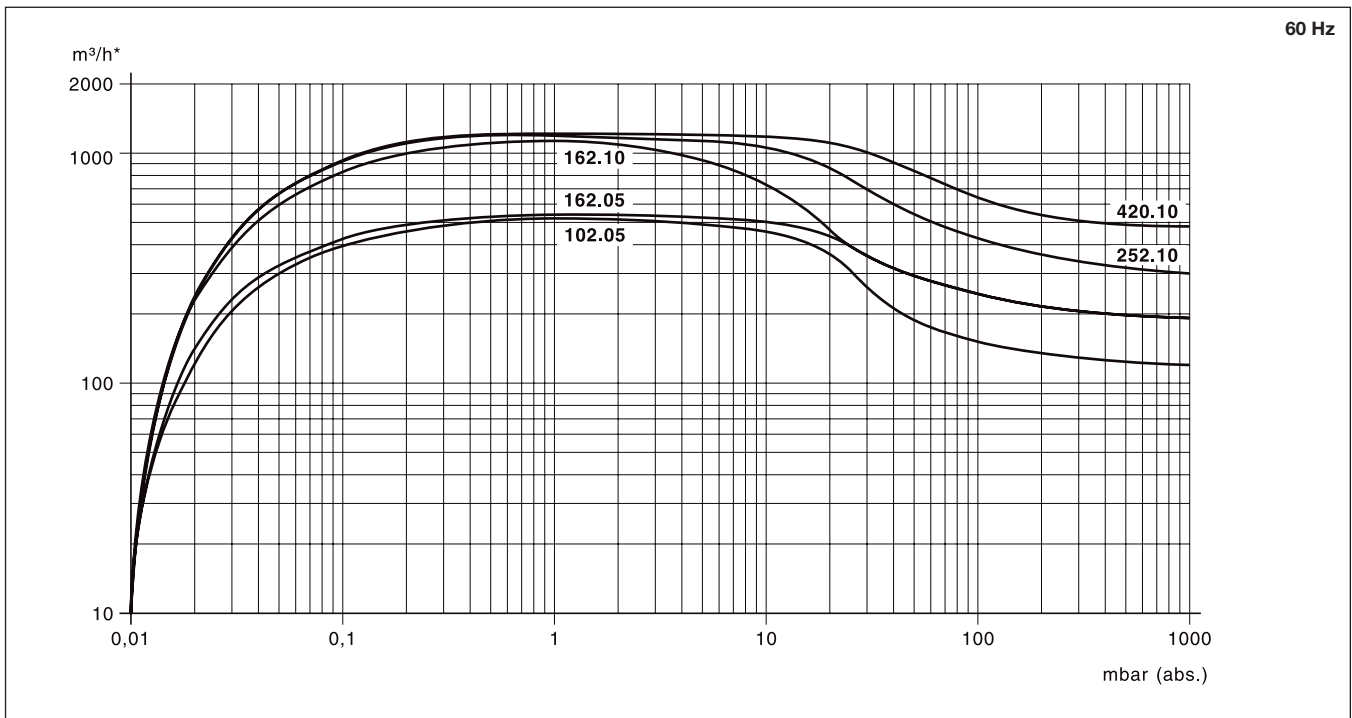
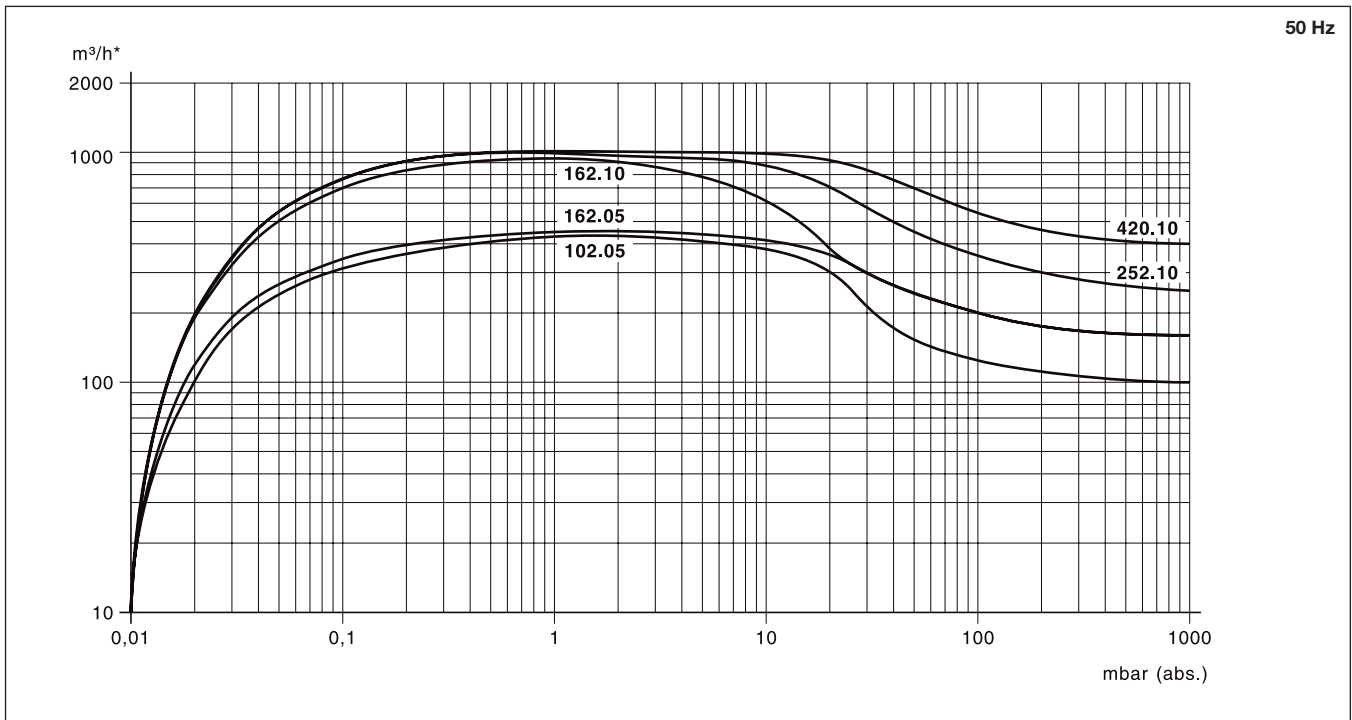
Fax +49 7622 / 392-300

e-mail: er.de@  
gardnerdenver.com

www.gd-elmorietschle.com

| R-VPA                      |       | 102.05 | 162.05 | 162.10 | 252.10 | 402.10 |
|----------------------------|-------|--------|--------|--------|--------|--------|
| m <sup>3</sup> /h (1 mbar) | 50 Hz | 430    | 450    | 940    | 990    | 1010   |
|                            | 60 Hz | 520    | 540    | 1130   | 1190   | 1215   |
| m <sup>3</sup> /h (5 mbar) | 50 Hz | 410    | 440    | 780    | 940    | 1000   |
|                            | 60 Hz | 490    | 525    | 930    | 1130   | 1200   |
| mbar (abs.)•               |       |        |        | 0,01   |        |        |
| dB(A)                      | 50 Hz | 72,5   | 74     | 74     | 75     | 76     |
|                            | 60 Hz | 75     | 77     | 77     | 78     | 79     |
| kg                         |       | 580    | 595    | 675    | 695    | 750    |

|   |  |  |   |   |
|---|--|--|---|---|
| m <sup>3</sup> /h<br>mbar (abs.)•<br>mbar (abs.)<br>dB(A)<br>kg | Saugvermögen<br>Enddruck<br>Ansaugdruck<br>Mittlerer Schallpegel<br>Max. Gewicht | Capacity<br>Ultimate vacuum<br>Suction pressure<br>Average noise level<br>Maximum weight | Débit<br>Pression limite<br>Pression d'aspiration<br>Niveau sonore moyen<br>Poids maxi. | Portata<br>Pressione finale<br>Pressione di aspirazione<br>Rumorosità media<br>Peso massimo |
|---|--|--|---|---|



\* bezogen auf den Zustand im Sauganschluß./ related to suction conditions at inlet connection./ relatif à l'état régnant à l'aspiration./ riferito alle condizioni in aspirazione.  
 Kennlinien und Tabellenangaben sind ermittelt nach PNEUROP und beziehen sich auf betriebswarme Vakuumpumpen./ Curves and tables calculated according to PNEUROP standards and refer to vacuum pump at normal operating temperature./ Les courbes et tableaux sont établies selon la norme PNEUROP, pompe à température de fonctionnement./ Le curve caratteristiche ed i dati riportati nelle tabelle rispondono alle norme PNEUROP e si riferiscono alle pompe per vuoto con funzionamento a regime.

Weitere Details entnehmen Sie bitte unseren Datenblättern D 117 (VWZ) und D 200 (VWP)./ Please consult our data sheets D 117 (VWZ) and D 200 (VWP) for further details./ Pour plus de détails techniques veuillez consulter les fiches techniques D 117 (VWZ) et D 200 (VWP)./ Potrete rilevare ulteriori dettagli dai nostri fogli dati D 117 (VWZ) e D 200 (VWP).

Technische Änderungen vorbehalten!./ We reserve the right to alter technical information!./ Sous réserve de modification technique!./ Salvo modifiche tecniche!



Vakuumpumpstände

Vacuum Pump sets

Groupes de pompage

Gruppi per vuoto



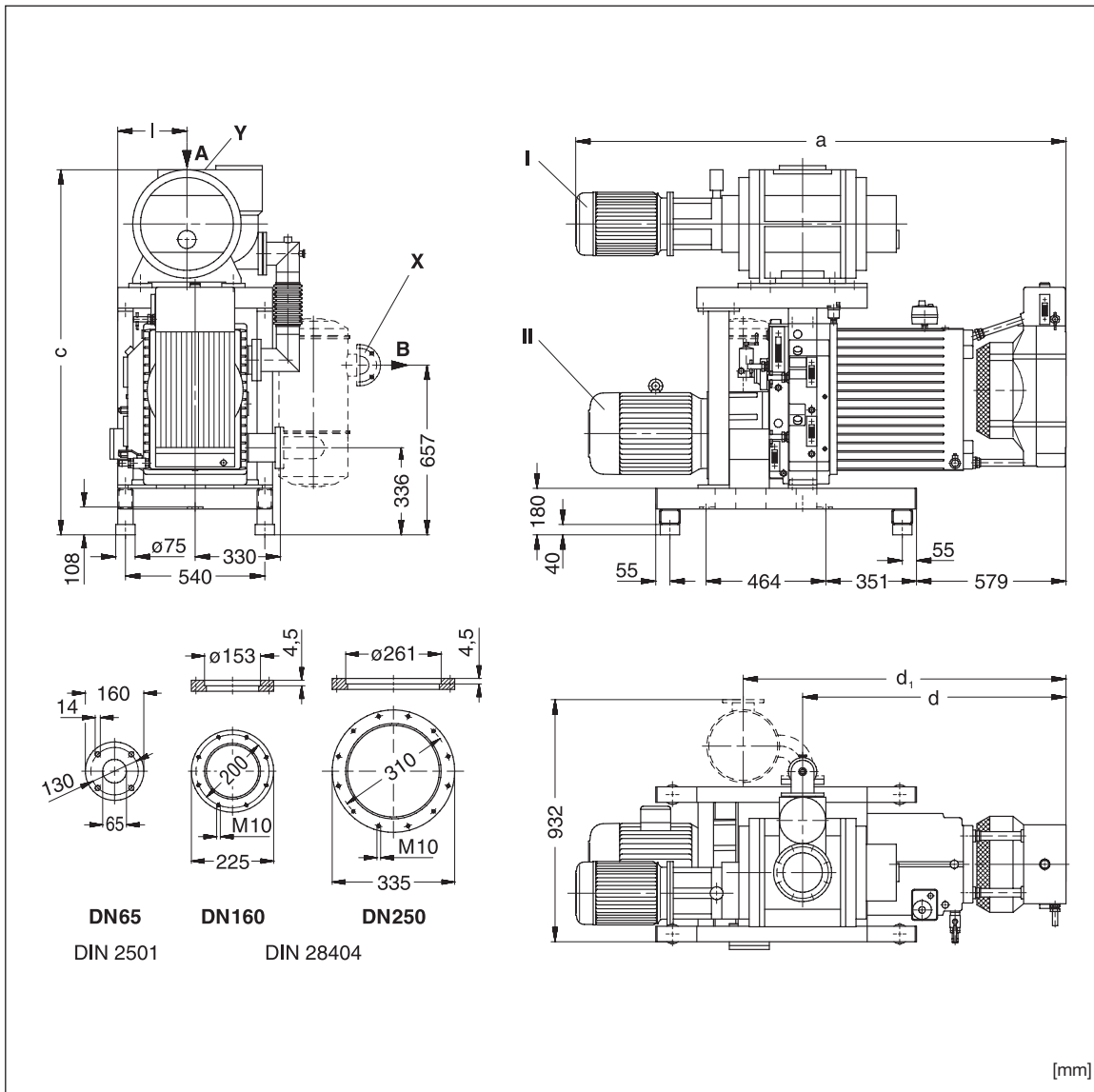
**R-VPA**

**VACANT**

R-VPA 252.20

R-VPA 402.20

R-VPA 402.40



[mm]

|   |                      |                        |                              |                      |
|---|----------------------|------------------------|------------------------------|----------------------|
| A | Hochvakuumanschluss  | High-vacuum connection | Raccordement vide secondaire | Raccordo alto vuoto  |
| B | Abluft-Austritt      | Exhaust                | Refoulement                  | Scarico aria         |
| X | Flansch DIN2501 PN 6 | Flange DIN2501 PN 6    | Bride DIN2501 PN 6           | Flangia DIN2501 PN 6 |
| Y | Flansch DIN28404     | Flange DIN28404        | Bride DIN28404               | Flangia DIN28404     |

| R-VPA |                | 252.20    | 402.20    | 402.40    |
|-------|----------------|-----------|-----------|-----------|
|       | I              | WKP 2000A | WKP 2000A | WKP 4000A |
|       | II             | VWZ 252   | VWZ 402   | VWZ 402   |
| [mm]  | a              | 1899      | 1899      | 2173      |
|       | c              | 1413      |           | 1515      |
|       | d              | 1020      | 1020      | 1020      |
|       | d <sub>1</sub> | 1250      | 1250      | 1250      |
|       | I              | 268       | 268       | 300       |
|       | X              | DN 65     |           |           |
|       | Y              | DN 160    |           | DN 250    |

Weitere Details und Maße entnehmen Sie bitte unseren Datenblättern D117 (VWZ) und P144 (WKP)./ Please consult our data sheets D117 (VWZ) and P144 (WKP) for further details and dimensions./ Pour plus de détails et dimensions veuillez consulter les fiches techniques D117 (VWZ) et P144 (WKP)./ Potrete rilevare ulteriori dettagli e dimensioni dai nostri fogli dati D117 (VWZ) e P144 (WKP).

**D 132**

**2.8.96**

**Gardner Denver  
Schopfheim GmbH**

Postfach 1260

79642 SCHOPFHEIM  
GERMANY

Fon +49 7622 / 392-0

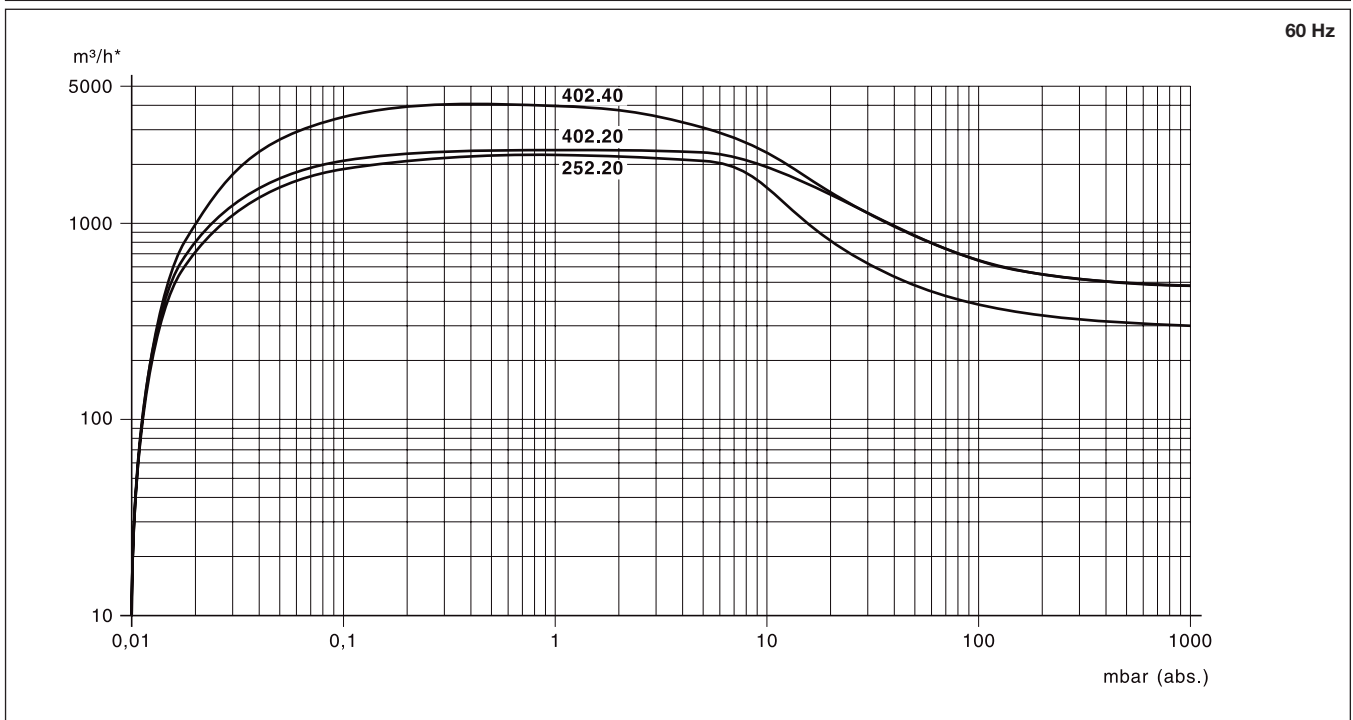
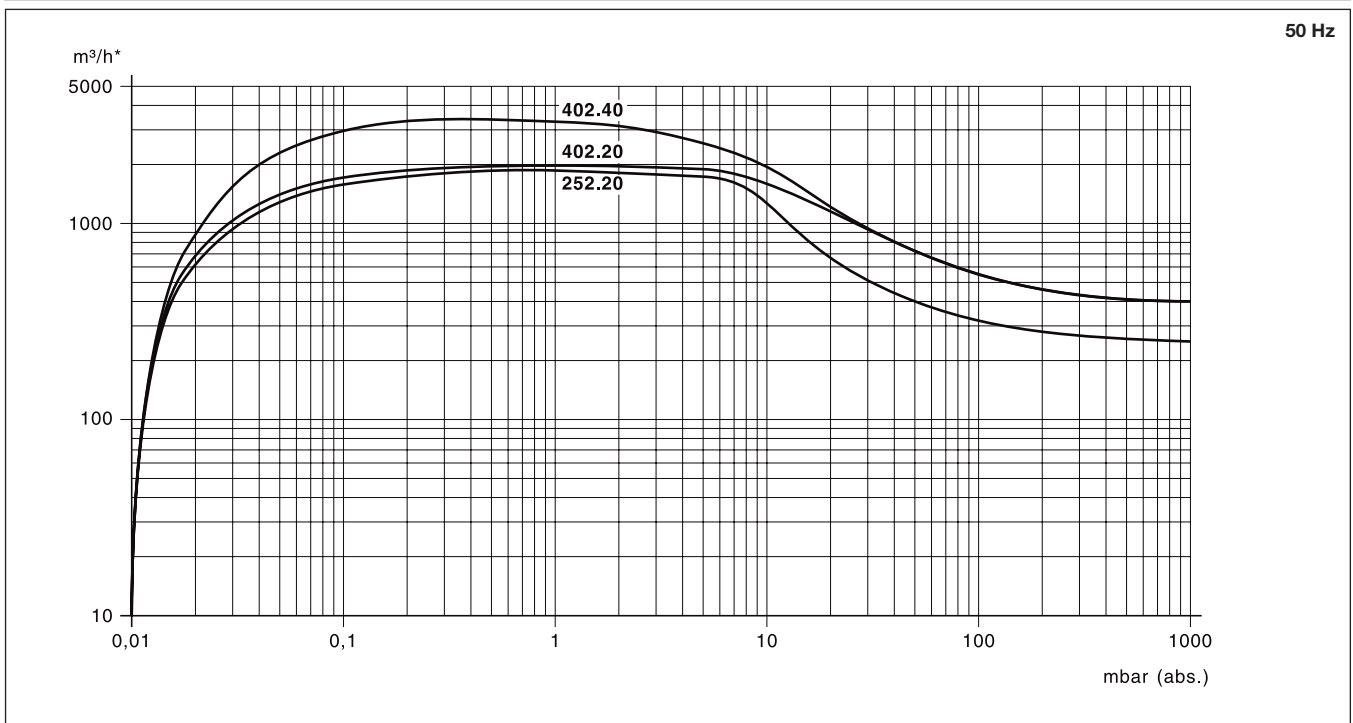
Fax +49 7622 / 392-300

e-mail: er.de@  
gardnerdenver.com

www.gd-elmorietschle.com

| R-VPA         |       | 252.20 | 402.20 | 402.40 |
|---------------|-------|--------|--------|--------|
| m³/h (1 mbar) | 50 Hz | 1860   | 1970   | 3300   |
|               | 60 Hz | 2230   | 2360   | 3960   |
| m³/h (5 mbar) | 50 Hz | 1730   | 1890   | 2560   |
|               | 60 Hz | 2080   | 2270   | 3070   |
| mbar (abs.)•  |       | 0,01   |        |        |
| dB(A)         | 50 Hz | 75     | 76     | 76     |
|               | 60 Hz | 78     | 79     | 79     |
| kg            |       | 1025   | 1080   | 1220   |

|  |  |  |   |   |
|--|--|--|---|---|
| m³/h<br>mbar (abs.)•<br>mbar (abs.)<br>dB(A)<br>kg | Saugvermögen<br>Enddruck<br>Ansaugdruck<br>Mittlerer Schallpegel<br>Max. Gewicht | Capacity<br>Ultimate vacuum<br>Suction pressure<br>Average noise level<br>Maximum weight | Débit<br>Pression limite<br>Pression d'aspiration<br>Niveau sonore moyen<br>Poids maxi. | Portata<br>Pressione finale<br>Pressione di aspirazione<br>Rumorosità media<br>Peso massimo |
|--|--|--|---|---|



\* bezogen auf den Zustand im Sauganschluß./ related to suction conditions at inlet connection./ relatif à l'état régnant à l'aspiration./ riferito alle condizioni in aspirazione.  
 Kennlinien und Tabellenangaben sind ermittelt nach PNEUROP und beziehen sich auf betriebswarme Vakuumpumpen./ Curves and tables calculated according to PNEUROP standards and refer to vacuum pump at normal operating temperature./ Les courbes et tableaux sont établies selon la norme PNEUROP, pompe à température de fonctionnement./ Le curve caratteristiche ed i dati riportati nelle tabelle rispondono alle norme PNEUROP e si riferiscono alle pompe per vuoto con funzionamento a regime.

Weitere Details entnehmen Sie bitte unseren Datenblättern D 117 (VWZ) und P 144 (WKP)./ Please consult our data sheets D 117 (VWZ) and P 144 (WKP) for further details./ Pour plus de détails techniques veuillez consulter les fiches techniques D 117 (VWZ) et P 144 (WKP)./ Potrete rilevare ulteriori dettagli dai nostri fogli dati D 117 (VWZ) e P 144 (WKP).

Technische Änderungen vorbehalten!./ We reserve the right to alter technical information!./ Sous réserve de modification technique!./ Salvo modifiche tecniche!